

Për tu plotësuar nga banka:

Numri i klientit (NRP):
Informacioni i verifikuar nga (PUNONJËSI I BANKËS EMËR MBIEMËR FIRMË):



Forma e vetë deklarimit (SC)

Rezidenca tatimore e individëve privatë dhe Personave Fizikë (i zbatueshëm për CRS dhe FATCA)

Për llogaritë bashkë emërore, secili llogarimbajtës duhet të plotësojë një formular të veçantë.

Pjesa 1 – Identifikimi i klientëve individë /personave fizikë (mbajtës të llogarisë)

Titulli, Mbiemri(at), Emri(at):		
Data e Lindjes:	Qyteti i lindjes:	Shteti i lindjes:
Adresa e rezidencës aktuale (këtu nuk përfshihet kutia postare ose ndonjë adresë kujdesi) ose vendbanimi i zakonshëm: Ju lutemi përfshini të gjitha detajet në lidhje me adresën (pa shkurtime).		

Ju lutem klikoni kutinë e duhur (nëse është e aplikueshme):

Jeni një shtetas amerikan (nga SHBA1)?

- PO, TIN im SHBA-së) është: _____ PJu lutemi, gjithashtu dorëzoni të plotësuar format W9 dhe Deklaratën e Pëlqimit për FATCA - NO²)
- Jo
- Deklaroj se nuk kam as vendbanim të përhershëm dhe as vendbanim të zakonshëm në Shqipëri sipas interpretimit të Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë, neni 12
- Deklaroj se kam një vendbanim sekondar në Shqipëri sipas interpretimit të Ligjit nr 108/2013 për të Huajt. Ju lutemi paraqisni edhe kopjen e lejes së qëndrimit në Shqipëri në rast se nuk jeni resident.

Në cilat vende keni residence tatimore³)?

Në përgjithësi, një individ do të jetë rezident për qëllime tatimore në një juridiksion nëse, sipas ligjeve të këtij juridiksioni (përfshirë konventat tatimore), ai paguan ose duhet të paguajë tatimin në të për shkak të banesës, vendbanimit ose ndonjë kriteri tjetër të një natyre të ngjashme , dhe jo vetëm nga burimet në atë juridiksion.

Shteti:	Numri i Identifikimit Tatimor (TIN ¹):	Nëse TIN ¹ nuk mund te sigurohet ju lutemi paraqesni një arsyetim të vlefshëm:
---------	--	---

1) IN = Numri i identifikimit të tatimpaguesit. TIN është numri i identifikimit personal për qëllime tatimore (Numri i identifikimit tatimor). Për informacione të mëtejshme, ju lutemi referojuni faqes në internet të OECD-së: <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/> Personat që kanë residence në Shqipëri për qëllime ekskluzivisht tatimore do të paraqesin numrin e tyre personal.: <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

2) Në rast identifikimi si rezident i SHBA-së, banka rezervon të drejtën të kërkojë gjithashtu formularin e IRS W-8BEN, nëse e vlerëson e nevojshme.

3) Ligjet e brendshme të juridiksioneve të ndryshme përcaktojnë kushtet në të cilat një individ duhet të trajtohet si "rezident" tatimor. Në përgjithësi, një individ do të jetë rezident për qëllime tatimore në një juridiksion nëse, sipas ligjeve të këtij juridiksioni (përfshirë konventat tatimore), ai paguan ose duhet të paguajë tatimin në të për shkak të banesës, vendbanimit ose ndonjë kriteri tjetër të një natyre të ngjashme , dhe jo vetëm nga burimet në atë juridiksion. Për informacione të mëtejshme, ju lutem klikoni në faqen e mëposhtme : <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/>

4) Ju jeni amerikan nëse jeni një qytetar amerikan ose një i huaj rezident i Sh.B.A. Ju jeni shtetas i SH.B.A.-së nëse keni lindur në Shtetet e Bashkuara, Commonwealth-in e Porto Rikos, Guam, ose U.S Virgin Islands ose në Commonwealth-in e Ishujve Mariana Veriore-Northern Mariana Islands (pas 3 nëntorit 1986) ose nëse jeni një qytetar i natyralizuar amerikan . Nëse të paktën njëri prej prindërve tuaj është një shtetas i SH.B.A.-së, kërkesat e tjera duhet të përmbushen, sikur të jeni shtetas amerikan <https://www.irs.gov/> for these specific requirements. Ju jeni një i huaj rezident i SH.B.A.-së nëse keni ose keni patur një Green Card të SH.B.A.-së ose përmbushni testin e pranisë thelbësore (Substantial presence test). Ju lutemi këshillohuni me këshilltarin tuaj të taksave për të përcaktuar se cili lloj i Kartës së Gjellbër të Sh.B.A.-së mund t'ju kualifikojë si një person amerikan. Ju lutemi vizitoni www.irs.gov për më shumë informacion në lidhje me Kartën e gjellbër amerikane dhe testin e pranisë thelbësore (substantial presence test) Nëse keni lindur në Shtetet e Bashkuara, por nuk jeni shtetas i SH.B.A.-së, ju lutemi paraqesni dokumenta shtesë vërtetuese: përveç kopjes së një pasaporte të vlefshme jo të SHBA-së ose një letërnjoftimi jo të SHBA (jo patentë), ju lutemi paraqesni një kopje të Certifikatës së Humbjes së Kombësisë (forma DS-4083) së Shteteve të Bashkuara të Amerikës, ose një dokument tjetër zyrtar që mohan shtetësinë e SHBA ose një shpjegim të arsyetuar pse nuk e keni marrë nënshetësinë e SHBA në lindje. Për informacion të mëtejshëm, ju lutemi referojuni faqes së mëposhtme: <https://www.irs.gov/>

Shteti:	Numri i Identifikimit Tatimor (TIN ¹):	Nëse TIN ¹ nuk mund te sigurohet ju lutem paraqesni një arsyetim të vlefshëm:
Shteti:	Numri i Identifikimit Tatimor (TIN ¹):	Nëse TIN ¹ është i pavlefshëm ju lutem shkruani një arsyetim të vlefshëm:

Please provide a reasonable explanation and appropriate supporting documentation if your country/ies of residence for tax purposes differ from your country of current residence address.

Pjesa 2 - Deklarata dhe Nënshkrimi

Unë vërtetoj se jam Mbajtësi i Llogarisë (ose jam i autorizuar të nënshkruaj për Mbajtësin e Llogarisë) për të gjithë llogarinë (të) me të cilat lidhet kjo formë.

Unë pranoj që sipas dispozitave të Ligjit Nr. 4/2020 "Për shkëmbimin automatik të informacionit", Ligjin Nr.9887 "Për Mbrojtjen e të Dhënave Personale" dhe Rregulloren (BE) 2016/679 për Mbrojtjen e të Dhënave Personale, informacionet e përfshira në këtë formë dhe informacioni në lidhje me llogarinë (të) e njësisë ekonomike mund t'i raportohet autoriteteve tatimore të vendit në të cilin kjo/këto llogari (të) mbahen dhe shkëmbehen me autoritetet tatimore të një vendi tjetër ose të vendeve në të cilat njësi ekonomike (ose në disa rastet personi / at kontrollues) mund të jetë rezident tatimor kur ato vende kanë hyrë në marrëveshje për të shkëmbyer informacione mbi llogaritë financiare.

Në lidhje me penaltitet për dëshmi të rreme, unë deklaroj se kam ekzaminuar informacionin mbi këtë formë dhe në dijeni time janë të vërteta, të sakta dhe të plota. Konfirmoj që do të informoj Raiffeisen Bank Shqipëri nëse ndonjë informacion i deklaruar në këtë formë ndryshon dhe do të paraqes një formë të re brenda 30 ditëve.

Unë e kuptoj dhe jam dakord që ky vetë-deklarim është i vlefshëm për Raiffeisen Bank, si dhe për filialet e tjera të bankës (RBAL dhe RIAL).

Unë pranoj që të gjitha deklaratat e bëra në këtë formular janë në dijeninë dhe besimin tim të sakta dhe të plota. Unë marr përsipër të informoj Raiffeisen Bank- Shqipëri brenda [30] ditëve për çdo ndryshim të rrethanave që prek statusin e rezidencës tatimore të individit të identifikuar në këtë formë, ose I bën informacionet e përfshira këtu të pasakta ose të paplota, si edhe të sjell një formë vetë-deklarimi të përditësuar brenda 90 ditëve nga ndryshimi.

Firma: *

Emri: *

Data: *

Shënim: Nëse nuk jeni Mbajtës i Llogarisë, ju lutemi tregoni statusin ligjor me të cilën po firmosni formularin.

Nëse nënshkruani si "Person i Autorizuar me prokurë", ju lutemi bashkëngjitni edhe një kopje të prokures apo dokumentit ligjor të përfaqësimit:

Në cilësinë e : *

Emri, Mbiemri i klientit

Vendi, Data, firma

SHPJEGIME –SHKURTIME TE PERDORURA APO SHPJEGIMI I KONCEPTEVE

INëse keni ndonjë pyetje në lidhje me këto përkufizime ose kërkon detaje të mëtejshme se si ta plotësoni këtë formë, ju lutemi kontaktoni këshilltarin tuaj tatimor ose autoritetin e taksave lokale. Për informacion shtesë në lidhje me Shkëmbimin automatik të informacionit, ju lutemi referojuni faqes sonë të internetit.

CRS = CRS është një shkurtime për Standardin e Përbashkët të Raportimit; CRS është standardi i përbashkët global i OECD për shkëmbimin automatik të informacionit për llogaritë financiare midis vendeve që kanë lidhur Marrëveshjen Shumëpalëshe midis Autoriteteve Kompetente. CRS zbatohet në Shqipëri me Ligjin Shqiptar 4/2020 .

FATCA = FFATCA është një shkurtime për Aktin e Pajtueshmërisë së Taksave në Llogaritë e Huaja. Ky legjislacion tatimor i Shteteve të Bashkuara ka për qëllim identifikimin e Personave nga Sh.B.A që mbajnë llogari ose pasuri financiare jashtë Shteteve të Bashkuara. Qeveria e Republikës së Austrisë ka lidhur një marrëveshje me qeverinë e Shteteve të Bashkuara të quajtur "Marrëveshje midis Republikës së Austrisë dhe Shteteve të Bashkuara të Amerikës për bashkëpunim për të lehtësuar zbatimin e FATCA". Kjo marrëveshje u botua në Gazetën Ligjore Federale Austriake në 2.2.2015, BGBl. III Nr. 16/2015. Raiffeisen Bank, si pjesë e Grupit RBl, është në përputhje me kërkesat e FATCA dhe e zbaton FATCA si FFI Pjesëmarrëse në një Vend jo IGA.

Rezidenca tatimore = Sipas ligjit shqiptar nr 9920 datë 19.05.2008, neni 8 "Për procedurat tatimore" Ju jeni rezident tatimor në Shqipëri nëse vendbanimi juaj i përhershëm ose i zakonshëm është në Shqipëri. Në përgjithësi, rezidenca juaj tatimore është e njëjtë me vendbanimin tuaj të përhershëm ose të zakonshëm. Sidoqoftë, secili vend ka rregullat e veta për përcaktimin e rezidencës tatimore. Ju mund ta kontrolloni këtë me legjislacionin lokal ose duke vizituar faqen <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/>. Ju lutemi këshillohuni me një këshilltar tatimor nëse nuk jeni të sigurt se si të përcaktoni rezidencën tatimore

Përkufizimi i banesës

Një person ka një vendbanim sipas nenit 12 të Kodit Civil, aty ku ai / ajo ka një rezidencë që e zotëron dhe do ta përdorë vazhdimisht dhe jo përkohësisht. "Vendbanim" do të thotë dhoma të mobiluara që mund të përdoren në çdo kohë për nevoja personale pa modifikime të rëndësishme, p.sh. banesa me qira, shtëpi pushimi, dhoma me qira, dhoma hotelesh të marra me qira në mënyrë të përhershme, dhoma në banesën e prindërve të personit, etj. Një person mund të ketë disa vendbanime.

SHËNIM: Banesat që janë të pabanuara ose të pamobiluara ose janë lënë në përdorim në mënyrë të përhershme tek të tjerë nuk përbëjnë një vendbanim në Shqipëri.

Përkufizimi i vendbanimit të zakonshëm

Një person ka një vendbanim të zakonshëm në kuptim të Ligjit nr 108/2013 për të Huajt dhe Ligjit 9920 datë 19.05.2008 "Për procedurat tatimore", ku ai / ajo është fizikisht i pranishëm në atë mënyrë që tregon se prania e tij / saj në atë vend ose vendi nuk është thjesht i përkohshëm. Një person konsiderohet se ka vendbanimin e tij / saj të zakonshëm në Shqipëri nëse ai / ajo qëndron në Shqipëri për një periudhë më të gjatë se 183 ditë nga 365 ditë (kjo periudhë kohore pezullohet nga qëndrimet e përkohshme jashtë Shqipërisë)

Përkufizimi i vendbanimit dytësor në Shqipëri

Një person ka një vendbanim dytësor në Shqipëri, në zbatim të ligjit nr 108/2013 për të Huajt, nëse shumica e veprimtarive dhe qendra e interesit të këtij personi ndiqen jashtë Shqipërisë për më shumë se pesë vjet kalendarik, dhe apartamenti shqiptar, qoftë vetëm ose së bashku me apartamente të tjera në Shqipëri, nuk përdoret më shumë se 70 ditë në një vit kalendarik. Personi duhet të ketë të regjistruar numrin e ditëve kur një apartament i tillë përdoret në Shqipëri. Mbi dhe përtej kësaj, nuk ka vendbanim në Shqipëri të asnjë bashkëshorti ose partneri, i cili i nënshtrohet një detyrimi tatimor të pakufizuar nga i cili personi është ndarë përgjithmonë.